



ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗБРАННЫЕ
ЛАТИНСКИЕ НАДПИСИ
ПО СОЦИАЛЬНО-
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ
РАННЕЙ РИМСКОЙ
ИМПЕРИИ

ПРОДОЛЖЕНИЕ

РЕПОЗИТОРИЙ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ



ИЗБРАННЫЕ ЛАТИНСКИЕ НАДПИСИ ПО СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ РАННЕЙ РИМСКОЙ ИМПЕРИИ

Подбор, перевод и комментарий Е. М. Штаерман
под редакцией Ф. А. Петровского

(Продолжение)

ОТДЕЛЬНЫЕ РЕМЕСЛЕННИКИ

№ 291

Roma

P. Valerius P. I(ibertus) Flaccu(s) aurifex Bennia I(iberta) Helena concubina ex testamento. Arbitratu Benniae I(ibertae) Helenae (Not. d. Sc., 1938, стр. 260).

Публий Валерий, отпущенник Публия, Флакк, золотых дел мастер; Бенния, отпущенница женщины, Елена, конкубина, по завещанию. Волею Беннии, отпущенницы женщины, Елены.

№ 292

Narbo, Gallia

V(ivont). Corastor C(ai) I(ibertus) [sibi] et M. Fonteio Acantho aurifici et Gluconi contubernali et Cloe Valeriae (CIL, XII, 4465).

Живут. Корастор, отпущенник Гая, себе и покойному Марку Фонтею Аканту, золотых дел мастеру, и Глукону, сожителю, и Хлое Валерии.

№ 293

Narbo, Gallia

L. I(ibertus) Optatus aurifex IIIII vi[r] Aug(ustalis) c(oloniae) I(uliae) P(aternae) N(arbonensis) M sibi > et L. Cornelio Epheso, L. Cornelio Campano, L. Cornelio Thyaero... (CIL, XII, 4391).

Луций, отпущенник, Опат, золотых дел мастер, сеvir, Августал колонии Юлии Патерны Нарбонской, М. (?) себе > (?) и Луцию Корнелию Эфесу, Луцию Корнелию Кампану, Луцию Корнелию Тиеру...

№ 294

Roma

Philomusus³ Terti l. inaurifator (CIL, VI, 3928; Dessau, 7689).

Филомуз, отпущенник Терция, позолотчик.

№ 295

Roma

L. Albius L. l. Thaemella gemmarius de Sacra via. Albia L. l. Primigenia vix. ann. XXII (CIL, VI, 9434; Dessau, 7708).

Луций Альбий, отпущенник Луция, Темелла, ювелир со Священной дороги. Альбия, отпущенница Луция, Примигения прожила 22 года.

№ 296

Roma

L. Uttedius Hermias gemmarius sculptor ann. vix. XLV (CIL, VI, 9436; Dessau, 7709).

Луций Уттедий Гермий, ювелир резчик, прожил 45 лет.

№ 297

Corduba, Испания

C. Valerius Diophane [n]atione Tu..., caelator anaglyptarius; incrementum maximum annor. XL mens. V dieb. VI; p(ius) in [s(uos)] h. s. e. s. t. t. l. C. Valerius Zephyrus su[c]c[ess]o[r]lem suum, lib(ertum) et alumnum indulgentissimum, hic consecravit (CIL, II, 2243).

Гай Валерий Диофан, по рождению Ту..., резчик рельефов, достиг возраста 40 лет 5 месяцев 6 дней; был благожелателен к своим, здесь погребен, да будет тебе земля легка. Гай Валерий Зефир увековечил здесь своего преемника, отпущенника и преданнейшего воспитанника.

№ 298

Roma

D. M. Decimorum Fausti et Fortunati cabatores de via Sacra fecerunt sibi et libertis libertabusque posterisque eorum (CIL, VI, 9239).

Богам Манам Децимов Фавста и Фортуната. Граверы со Священной дороги сделали себе, своим отпущенникам и отпущенницам и их потомкам.

№ 299

Narbo, Галлия

[Q.]Baebius Q. I. Tertius faber limarius in suo hic requiescit (CIL, XII, 4475; Dessau, 7720).

Квинт Бебий, отпущенник Квинта, Терций, шлифовальщик [драгоценных камней], покоится здесь на своей земле.

№ 300

Roma

Vi. M. Aeli. M. I. Apolloni fabri eborari et Lepidae leib(ertae) meae (CIL, VI, 33423; Dessau, 7705).

Живут. Марка Элия, отпущенника Марка, Аполлония, резчика по слоновой кости, и Лепиды, моей отпущенницы.

№ 301

Roma

Sex. Clodius Sex. I. Amoenus eborarius ab Hercule Primigenio (CIL, VI, 7655; Dessau, 7707).

Секст Клодий, отпущенник Секста, Амен, резчик слоновой кости у [храма] Геркулеса Примигения.

№ 302

Mogontiacum, Германия

Marti et Victoriae in h(o)norem dom(us) divinae L. Bittius Paulinus anular(ius) voto suscepto pos(u)it (CIL, XIII, 7249).

Марсу и Виктории в честь божественного дома Луций Биттий Павлин, изготовляющий перстни, поставил по принятому обету.

№ 303

Roma

M. P. Publicio Hilaro margaritario collegium dendrophorum Matris deum m(agnae) I(deae) et Attis quinq. pp. quod cumulata omni erga se benignitate meruisset cui statua ab eis decreta poneretur (CIL, VI, 30973; Dessau, 4171).

Манию Публицию Гилару, жемчужнику, коллегия дендрофоров великой Идейской Матери богов и Аттиса, несменяемому квинквенналу за его многочисленные благодеяния коллегии, за которые ему по их постановлению поставлена статуя.

№ 304

Roma

Silvano dendrophoro sacrum M'. P. Publicius Hilarus margar(itarius) qq. pp. cum liberis Magno et Harmoniano dendrophoris M(atris) d(eum) m(agnae) de suo fecit (CIL, VI, 649; Dessau, 3540).

Посвящено Сильвану дендрофору, Маний Публиций Гилар, жемчужник, бессменный квинквеннал, сделал на свой счет с сыновьями Магном и Гармонианом, дендрофорами, великой Матери богов.

№ 305

Roma

Hospes resiste et hoc grumum ad laevam aspice,
 ubi continentur [condita] ossa hominis boni,
 amantis, misericordis, frugi, pauperis.
 Rogo te, viator, tumulo huic nil male feceris

C. Ateilius Serrani l. Euhodus margaritarius de Sacra via in hoc monumento conditus est. Viator vale. Ex testamento in hoc monumento neminem inferri neque condi licet nisi eos lib(ertos) quibus hoc testamento dedi tribuique (CIL, VI, 9545; Dessau, 7602; Холодник, 950).

Стой, чужеземец, и взгляни на левый холм,
 Что заключает кости мужа доброго,
 Сердечного, и честного, и бедного.
 Прошу, не делай зла холму могильному.

Гай Атилиий, отпущенник Серрана, Эвход, жемчужник с Священной дороги, похоронен в этой гробнице. Путник, будь здоров. Согласно завещанию в этой гробнице нельзя никого ни помещать, ни погребать, кроме тех вольноотпущенников, которым по этому завещанию я дал и присвоил [это право].

№ 306

Mogontiacum, Германия

Capito Arri l(ibertus) argentarius natione Pannonius anno natus XXXV hic situs est Diomedes Arri ser(vus) posuit (CIL, XIII, 7247).

Капитон, отпущенник Аррия, серебряник, по происхождению Паннонец, лет от рождения 35, здесь погребен; поставил [надгробие] Диомед, раб Аррия.

№ 307

Roma

D. M. Silio Victori filio et Naebiae Amoebae coniugi et Siliae Victoriae filiae suae P. Silius Victor tritor argentarius f. s. et s. l. l. posterisque eorum (CIL, VI, 9950; Dessau, 7697).

Богам Манам. Силию Виктору, сыну, и Небии Амебе, жене, и Силии Виктории, своей дочери, Публий Силий Виктор, чеканщик серебра, сделал [гробницу] себе и своим отпущенникам и отпущенницам вместе с их потомками.

№ 308

Roma

D. M. Selliae Nices vix. ann. XXXV mens. VI dieb. XXI C. Sellius Onesimus flaturar(ius) de via Sac(ra) coniugi b. m. f. (CIL, VI, 9419; Dessau, 7700).

Богам Манам. Селлии Ники, прожившей 35 лет 6 месяцев 21 день. Гай Селлий Онесим, литейщик со Священной дороги, сделал достойной супруге.

№ 309

Lugdunum, Галлия

[D. M.] et memoriae aeternae Potitio Romulo q. vix. ann. XX m. V...defuncto arti argent(ariae) excludor[i] Martinia Lea coniugi carissi(mo) et sibi v. p. c. et s. d. i. (CIL, XIII, 2024; Dessau, 7699).

Богам Манам и вечной памяти, Потитию Ромулу, прожившему 20 лет 5 месяцев... покойному выдающемуся мастеру чеканки серебра Мартиния Лея дражайшему супругу и себе озаботилась поставить и посвятить.

№ 310

Roma

Iunoni Piae M. Canuleius M. l(ibertus) Philonicus [ar]gen[t]ar(ius) pos(ui)t aedem Castoris (CIL, VI, 363).

Юноне Благочестивой. Марк Канулей, отпущенник Марка, Филоник, серебряник, поставил храм Кастора.

№ 311

Roma

Artemidoro plumario conlegae (CIL, VI, 9813).
 Артемидору золотошвею сотоварищи.

№ 312

Roma

D. M. D. Avonio Thalamo segmentario patrono bene merito D. Avonius Heuretus I. fecit (CIL, VI, 9889; Dessau, 7590).

Богам Манам. Дециму Авонию Таламу, позументщику, достойному патрону, сделал Децим Авоний Геврет, отпущенник.

№ 313 *

Lugdunum, Галлия

D. M. et memoriae aetern. Constantini Aequalis hominis optimi artis barbaricarum IIII viri Aug. c(oloniae) C(opiae) C(laudiae) Aug(ustae) Lugduni civis Germaniciani¹ qui vixit annos XXXXV menses III dies XII Pacatia Servanda coniugi karissimo et incomparabili... (CIL, XIII, 1945; Dessau, 7591).

Богам Манам и вечной памяти Константина Эквилия, наилучшего человека из парчовников, севира Августала колонии Копии Клавдии Августы Лугудуна, Германскийского гражданина, прожившего 45 лет 3 месяца 12 дней; Пакатия Серванда супругу дражайшему и несравненному...

¹ Германикия — город в Коммагене.

№ 314

Roma

Viccentia dulcissima filia auri netrix quae vixit (an.) VIII^m. VIII (CIL, VI, 9213; Dessau, 7691).

Викцентия, дражайшая дочь, золототкачиха, которая прожила 9 лет и 9 месяцев.

№ 315

Roma

Sellia Epyre de Sacra via auri vestrix Q. Fuli Olympici (CIL, VI, 9214; Dessau, 7692).

Селлия Эпира со Священной дороги, золотощвея, [жена] Квинта Футия Олимпика

№ 316

Narbo, Галлия

A. Sempronio Callaeci l(iberto) Laeto purpurario et Semproniae Modestae uxori (CIL, XII, 4507).

Авлу Семпронию, отпущеннику Каллеция, Лету, красильщику пурпуром, и Семпронии Модесте, жене.

№ 317

Ager Albanus, Италия

L. Plutio L. l. Eroti purpurario de vico Tusco Plutia L. l. Auge fecit sibi et Veturiae C. C. l. Atticae (CIL, XIV, 2433; Dessau, 7597).

Луцию Плутию, отпущеннику Луция, Эроту, красильщику пурпуром из Тускского квартала, Плутия, отпущенница Луция, Авга, сделала себе и Ветурии, отпущеннице двух Гаев, Аттике.

№ 318

Narbo, Галлия

C. Nigidius Primus lanarius sibi et Probo Mer... liber(tis) sui[s] (CIL, XII, 4481).

Гай Нигидий Прим, шерстобит, себе и Пробу Мер... своим отпущенникам.

№ 319

Roma

L. Marcus L. et Ol. Anthus lanarius de Subura (CIL, VI, 9491; Dessau, 7556).

Луций Марций, отпущенник Луция и женщины, Ант, шерстобит из Субуры.

№ 320

Roma

Dis Man. Meciae L. f. Dynate ex testam(ento) et dona(tione) t(estamenti) c(ausa) L. Mecius L. f. Ermagoras pater Mecia Flora mater tonstrix L. Mecius L. f. Rusticus frater lanarius ad vic(um) Fort(is) Fortun(ae) agrum sive hort(os) III cum taber(nis) III, item aedifici(a) incoha(ta) resp(ondentia?) III grat(uito) h(oc) e(st) prox(ime) sacel(lum) d(ominae) Isidis; et alia taber(na) ab ultr(a) vic(um) Triari quot est intr(oitus?); it(em) fons Marian(us) her (?) com(prehensa) sic u(ti) a(nte) l(ectum) e(st): in h(ac) t(aberna) sunt com(prehensi) or(dinis) h(uius) s(epulcri) (CIL, VI, 9493).

Богам Манам. Меции, дочери Луция, Динаты по завещанию и в силу передачи по завещанию, Луций Меций, сын Луция, Эрмагор, отец, Меция Флора, мать, дириольница, Луций Меций, сын Луция, Рустик, брат, шерстопряд в квартале Судьбы-Фортуны, [передали] безвозмездно поле или три сада с тремя лавками, а также три начатых, принадлежавших [к этим угодиям] здания вблизи часовни госпожи Изиды; и другие лавки вверху квартала Триара, где находится вход; а также Маррианский источник, заключающий... так, как было упомянуто ранее; в этих зданиях заключены могилы этого объединения.

№ 321

Roma

D. M. Baloniae Livittianae M. Balonius M. lib. Lariscus lanarius coactiliarius coniugi carissimae b. m. fecit (CIL, VI, 9494; Dessau, 7558).

Богам Манам. Балонии Ливиттиане, Марк Балоний, отпущенник Марка, Лариск, шерстобит-войлочник, сделал дражайшей достойной супруге.

№ 322

Roma

L. Cornel(ius) Eros inpiliar(ius) de Subur[a] (CIL, VI, 38862).

Луций Корнелий Эрот, войлочник из Субуры.

№ 323

Ausc[us], Аквитания

[Viv]os...Syneros [sibi et] Lezbiae con[tuber]nali lanipen[di]ae Antistiae Rufi[nae et] Florae filiae (CIL, XIII, 447).

При жизни... Синерот [сделал] себе и Лезбии, сожительнице, хозяйке шерсто-ткацких мастерских, Антистии Руфине и дочери Флоре.

№ 324

Mediolanum, Италия

...C. Cassius Sopater linarius sibi et Cassiae C. l. Domesticae linar(iae) patronae et Cassiae Suavi l. et Cassiae Primigen. l. (CIL, V, 5923; Dessau, 7560).

...Гай Кассий Сопатер, ткач полотна, себе и Кассии, отпущеннице Гая, Доместике, ткачихе полотна, патроне, и Кассии, отпущеннице Свава, и Кассии, отпущеннице Примигения.

№ 325*

Lugdunum, Галлия

D. M. et memoriae aeternae T. Flavi Felicis [a]r[t(ificis)] artis lintiariae... (CIL, XIII, 1995).

Богам Манам и вечной памяти Тита Флавия Феликса, по ремеслу ткача полотна...

№ 326

Tibur, Италия

D. M. Valeriae Chrysidis M. Nummius Proculus siricarius coniugi suae optimae b. m. fecit (CIL, XIV, 3742; Dessau, 7599).

Богам Манам. Валерии Хрисиде Марк Нуммий Прокул, шелковщик, сделал своей наилучшей, достойной супруге.

№ 327

Roma

Sex. Giganus Sex(ti) f. l(ibertus) Felix vestiarius Ammia conliberta coniugei fecit (CIL, VI, 33921).

Секст Гиганий, отпущенник Секста и женщины, Феликс, портной. Аммия, соотпущенница, сделала [надгробие] мужу.

№ 328

Mutina, Италия

Nonius Anius vestiarius tabernam signa et quae vides d(e) p(ecunia) s(ua) (CIL, XI, 869).

Ноний Аний, торговец одеждой, [сделал] на свои деньги лавку, вывеску и то, что ты видишь.

№ 329

Caesarea, Мавретания

Rogata sarcinatr(ix) Saturno vlas (CIL, VIII, 10938).

Рогата, швея, исполнила с радостью обет Сатурну.

№ 330

Vienna, Gallia

D. M. et Quieti per[pe]ltuae C. Ruson[i] Secundi IIIII vir. [Aug.] C. C. C. Aug. Lug. ite[m] sagario C. Ruson[ius] Myron IIIII vir A[ug.] Lug. i[tem] centonarius ho-[no]ratus et sagariu[s] cor[poratus] collibe[rto] bonorum exem[plorum] erga me heres ex [ius]su eius solus pos[ui] et sub ascia de[di]cavi (CIL, XII, 1898).

Богам Манам и вечному Покою Гая Рузония Секунда, севира Августала колонии Копии Клавдии Августы Лугдуна, а также мастеру по изготовлению грубошерстных плащей, я, Гай Рузоний Мирон, сефир Августал Лугдуна, а также почетный центонарий и член коллегии мастеров по изготовлению грубошерстных плащей, примерному моему соотпущеннику, наследник, по его приказу поставил и посвятил [это надгробие].

№ 331

Lugdunum, Gallia

D. M. C. Latini Regini Remi sagar. Lugud. h. p. c. (CIL, XII, 2008; Dessau, 7581).

Богам Манам. Гая Латина Регина Рема, лугудунского мастера, изготавлиющего грубошерстные плащи. Озаботился поставить наследник.

№ 332

Narbo, Gallia

Anicia T. f. Hilara v[iva] sibi fecit [et] Sex. Vibio [Sex.] l[iberto] Pamphilo viro pello[ni] (CIL, XII, 4500).

Аниция, дочь Тита, Гилара сделала при жизни себе и Сексту Вибию, отпущенику Секста, Памфила, мужу, скорняку.

№ 333

Roma

C. Iulius C. l[ibertus] Felix Iorari[us] fecit sibi et Liviae Hilarae conl[ibertae] lib[er]tis lib[er]tabus(que) posterisq[ue] eorum (CIL, VI, 9528).

Гай Юлий, отпущеник Гая, Феликс, ремешник, сделал себе и Ливии Гиларе, соотпущенице, отпущеникам, отпущеницам и их потомкам.

№ 334

Roma

M. Manneius M. I. Apella cullearius fecit sibi et M. Manneio Primo patrono [et libertis] lib[er]tabusque meis posterisq[ue] eorum quos testamento meo honoravero. In hoc monumento socium habeo nullum. Constat cum loco hs XVI in fr. p. XII in agr. p. XII (CIL, VI, 33846; Dessau 7660).

Марк Манней, отпущеник Марка, Апелла, бурдючник, сделал себе и Марку Маннею Приму, патрону, и моим отпущеникам и отпущеницам и их потомкам, которых я удостою [этой] чести в моем завещании. Никакого компаньона [по владению] этой гробницей я не имею. Она стоит вместе с земельным участком 16 000 сестерциев. В ширину 12 футов, в длину 12 футов.

№ 335

Roma

L. Caelio L. f. Ianuario vix. an. LXI Cleomenes coriarius subactarius am[ico] b[ene]m[erenti] cur[avit] (CIL, VI, 9279; Dessau, 7555).

Луцию Целию, сыну Луция, Январю, прожившему 61 год, Клеомен, дубильщик кожи, озаботился [поставить] достойному другу.

№ 336

Mediomatrici, Belgica

Deo Apollini C. Censonius Lillius calc[ie]arius vslm (CIL, XIII, 4288).¹

Богу Аполлону с радостью исполнил должный обет Гай Цензоний Лиллий, сапожник.

№ 337

Roma

D. M. C. Iulius Helius sutor a porta Fontinale fecit sibi et Iuliae Flaccillae fil. et C. Iulio Onesimo liberto lib[er]tabusque posterisque eorum v. f. (CIL, VI, 33914; Dessau 7544)..

Богам Мавам. Гай Юлий Гелий, башмачник у Фонтинальских ворот, сделал при жизни себе и Юлии Флакцилле, дочери, и Гаю Юлию Онесиму, отпущеннику, и отпущенницам и их потомкам.

№ 338

Mediolanum, Италия

C. Atilius C. f. Iustus sutor caligarius sibi et Corneliae Exorat. uxori t. p. i. (На памятнике высечено изображение сапожника, сидящего перед скамьей, на которой разложены сапожные инструменты). (CIL, V, 5919; Dessau, 7545).

Гай Атилий, сын Гая, Юст, сапожник, шьющий солдатские сапоги, себе и Корнелии Эксорате, жене, приказал оставить надгробие.

№ 339

Corfinium, Италия

Statiae O I. Antiochini C. Gavius C. f. Quadratus vir Gavia C. et Antiochin. [I.] Tertula C. Gavius C. l. Idonius cum sui[s] qui caliculis lana pelliculis vitam toleravit suam. [T]u qu[i] legis vale et cum voles [ve]lito (CIL, IX, 3193; Dessau, 7553).

Статии, отпущенице жены Антиохина, Гай Гавий, сын Гая, Квадрат, муж, Гавия, дочь Гая и Антиохины, Тертула. Гай Гавий, отпущенник Гая, Идоний со своими, который поддерживал свою жизнь сапожками, шерстью, шкурками. Ты, который читаешь, будь здоров и, когда захочешь, приходи.

№ 340

Narbo, Галлия

L. Braetius Litorinus solearius (CIL, XII, 4510; Dessau, 7550).

Луций Бретий Литорин, шьющий сандалии.

№ 341

Roma

Q. Gavius Q. l. Primus crepidarius de Subura vixit ann. XXV (CIL, VI, 9284; Dessau, 7547).

Квинт Гавий, отпущенник Квинта, Прим, торговец сандалиями, из Субуры, прожил 25 лет.

№ 342

Roma

Diis Manibus M. Caecilio Sp. f. Suc. Rufo solatario ab luco Semeles ex testamento eius Calvisia Zosime et M. Caecilius Callippus heredes fecerunt (CIL, VI, 9897; Dessau, 7551).

Богам Мавам. Марку Цецилию, сыну Спурия, Сук. Руфу, шьющему сандалии у роши Семелы; сделали, согласно его завещанию, наследники — Кальвизия Зосима и Марк Цецилий Калипп.

№ 343

Narbo, Галлия

Vivont. L. Oppio Quieto capistrario et Maliae Carae contuber. per anno[s...] sine iurgio vivont. (CIL, XII, 4466).

Живут. Посвящено Луцию Оппию Квиету, делателю недоузтков, и Малии Каре, сожительнице... лет живут без ссоры.

№ 344

Clunia, Испания

Ai... Ragato L. Aemilius Quartio lapidarius vslm (CIL, II, 2772).

Аи... Рагату Луций Эмилиус Квартюн, каменщик, с радостью исполнил достойный обет.

№ 345

Arelate, Галлия

D. M. Sex. Iul. Valentini lapidari Almanticensis¹ ex funere eius et Pomp. Gratinae co(n)iugi incomparabili posuerunt (CIL, XII, 732).

Богам Мавам Секста Юлия Валентина каменщики Альмантинцы поставили после похорон ему и несравненной его супруге Помпее Градине.

¹ Жители города в Фессалии.

№ 346

Bath, Англия

Priscus Touti f. lapidariu(s) civis Car[nu]tenus Su[li] deae v. [s.] (Dessau, 4661).

Приск, сын Товта, каменщик, Карнутский гражданин, исполнил обет богине Суле.

№ 347

Roma

D. M. titulos scribendos vel si quid operis marmorari opus fuerit hic habes (CIL, VI, 9556; Dessau, 7679).

Здесь ты можешь заказать надписи богам Манам, или если будет какая-нибудь абота по мрамору.

№ 348

Pisa, Италия

M. Cossutius M. I. Don ... L. Valerius L. I. Antio[hus] marmorari F(ortunae) P(rimigeniae) d. d. I. m. (CIL, XI, 1415).

Марк Коссутий, отпущенник Марка, Дон..., Луций Валерий, отпущенник Лупия, Антиох, мраморщики, с радостью дали достойный дар Фортуне Примигений.

№ 349

Gades, Испания

P. Rutilius Synthrophus marmorarius donum quod promisit in templo Minerve marmoribus et inpensa sua theostasim extruxit (CIL, II, 1724; Dessau, 5442).

Публий Рутилий Синтроп, мраморщик, выстроил в храме Минервы на свой счет из мрамора обещанную им нишу для статуи богини.

№ 350

Nemausus, Галлия

Iovi et Nemaus(o) T. Flavins Herm(es) exactor oper(is) basilicae¹ marmorari et lapidari v. s. (CIL, XIII, 3070; Dessau, 4844).

Юпитеру и Немаузу Тит Флавий Гермес, подрядчик по работам из мрамора и камня при постройке базилики, исполнил обет.

¹ Очевидно, базилика, построенная Адрианом в честь Плотины.

№ 351

Roma

L. Valerius L. I. Pharnaces marmorarius subaedanus (CIL, VI, 33293; Dessau, 7678).

Лупий Валерий, отпущенник Лупия, Фарнак, мраморщик, работающий по внутренней отделке зданий.

№ 352*

Arelate, Галлия

Coelius... [ar]chitectus nav[alis sibi] et Coeli(ae) Monimiae matr[i]... (CIL, XII, 723).

Целий... кораблестроитель, себе и Целлии Монимии, матери...

№ 353

Ravenna, Италия

P. Longidienus P. f. Cam. faber navalis se vivo constituit et Longidienae P. I. Stactini P. Longidienus P. I. Rufio P. Longidienus P. I. Piladespotus inpensam patrono dederunt (CIL, XI, 139).

Публий Лонгидиен, сын Публия, из Камилловой трибы, корабельный мастер, соорудил при жизни себе и Лонгидиене, отпущеннице Публия, Стактине. Публий Лонгидиен, отпущенник Публия, Руфион [и] Публий Лонгидиен, отпущенник Публия, Пиладеспот дали патрону на расходы.

№ 354

Roma

Diis Manibus Caecili Maximi mensoris aedificiorum (CIL, VI, 9622).

Богам Манам Цецилия Максима, строителя зданий.

№ 355

Arelate, Галлия

D. M. Q. Candi[di] Benigni fab. tig. corp. Ar.

Ars cui summa fuit fabricae, studium doctrin. pudorque, quem magni artifices semper dixere magistrum.

Doctior hoc nemo fuit, potuit quem vincere nemo, organa qui nosset facere aquarum aut ducere cursum.

Hic conviva fuit dulcis, nosset qui pascere amicos,
ingenio studio docilis animoque benignus.

Candidia Quintina patri dulcissimo et Val. Maximina coniugi kar. (CIL, XII, 722; Dessau, 7715; Холодняк, 728).

Богам Манам Квинта Кандидия Бенигна, плотника из Арелатской корпорации.

Чье мастерство в ремесле, прилежанье, умение и совесть
Высшими были, кого мастера все учителем звали.
Не был искусней его никто, никто превзойти не способен.
Делать устройства способен он был водяные и верно направить,
Знал, как потешить своих друзей, и был сотрапезником милым,
Был даровит и толков, и прилежен, и добросердечен.

Кандидия Квинтина милейшему отцу и Валерия Максимина дражайшему супругу.

№ 356

Carua, Италия

M. Avidius M. I. Aesopus sibi et Avidiae M. I. Zosimae coniugi fabr. intestin(arius).
H. m. s. s. e. hh. n. s. (CIL, X, 3957; Dessau, 7625).

Марк Авидий, отпущенник Марка, Эзоп, себе и Авидии, отпущеннице Марка, Зосиме, жене, инкрустатор. Эта гробница не переходит к посторонним наследникам.

№ 357

Olisipo, Лузитания

L. Iulius Maelo caudic(arius) flam(en) divi Aug(usti) (CIL, II, 260).

Луций Юлий Мелон, плотовщик, фламн божественного Августа.

№ 358

Catania, Италия

D. M. S. L. Cornelio Campestro cupario Clau(d)ia Paezusa uxor vi(x. a.) ...XXV
(CIL, X, 7040; Dessau, 7631).

Посвящено богам Манам. Луцию Корнелию Кампестру, бочару. Клавдия Пезуза, жена. Прожил ...25.

№ 359

Caesarea, Мавретания

Primigenius clostrarius hic situs est, vix. an. XL m. III d. IX (CIL, VIII, 21103).

Примигений, слесарь, здесь погребен, прожил 40 лет 3 месяца 9 дней.

№ 360

Roma

C. Ateio Philadelpo albario in fr. p. XX in agr. p. XX (CIL, VI, 9139; Dessau, 7666).

Гаю Атею Филладельпу, маляру, в длину 20 футов, в ширину 20 футов.

№ 361

Pompei

M. Pupium Rufum II vir. i. d. dignum r. p. o. v. f. Mustius fullo facit et dealbat[or]
scr. pictus s[ine] reliq. sodalib. non... (CIL, IV, 3527; Dessau, 6408^b).

Марка Пупвия Руфа дуумвиром судьей, достойным республики, прошу вас сделать.
Дедает Мустий, сукновал, и пишет один штукатур без остальных сотоварищей в
ноны...

№ 362

Roma

Iulius Pappario et Alfius Maximus sodalibus calcaresibus d. d. ex voto (CIL, VI, 9224).

Юлий Паппарий и Алфий Максим принесли в дар по обету товарищам, обжигателям извести.

№ 363

Roma

D. M. Sex. Cornelio Vitalioni exoneratori calcariario homini dulcissimo college sui
pro sua pietate bene merenti fecerunt. Curam egit Iconius (CIL, VI, 9384).

Богам Манама. Сексту Корнелию Виталиону, разгрузчику извести, приятнейшему человеку, ему, достойному, за его благочестие сделали коллеги. Озаботился Иконий.

№ 364

Roma

D. M... Saturnino fabro automatario P. Domitius Maximus amico (CIL, VI, 9394; Dessau, 7717).

Богам Манама... Сатурнину, мастеру автоматов, Публий Домиций Максим другу.

№ 365

Roma

D. M. C. Baebio Musaeo machinatori C. Baebius Symbiotes fratri et conliberto merentissimo (CIL, VI, 9533; Dessau, 7727).

Богам Манама. Гаю Бебию Музею, механику. Гай Бебий Сямбиот достойнейшему брату и соотпущеннику.

№ 366

Tarraco, Испания

Q. Murrius Thales horilegium col(legio) fabr(um) d(onum) d(edit) (CIL, II, 4316).

Квинт Муррий Фалес принес в дар ремесленной коллегии часы.

№ 367*

Lugdunum, Галлия

D. M. memoriae aeternae Valeriae Leucadiae infantis dulcissimae quae vixit annis VI d. XXX et Virei Vitalis iuvenis incomparabilis ingeni artis fabricae ferrariae fratris eiusdem Leucadiae quorum mortem soli XXX dies interfuerunt corporato inter fabros tign. Lugud. qui vixit ann. XVIII m. X. d. VIII cuius aetas talis fuit ut virgo defunctus sit cuiusque sapientia omnibus amicis et parenti(bus) admirabilis fuit huius de aeta(te) mors inique iudicavit Val. Maximus vitricus qui eum sibi filium adoptaverat et arte educaverat in quo spem aetatis suae conlocaverat... (CIL, XIII, 2(36; Dessau, 7723).

Богам Манама и вечной памяти Валерии Левкадии, милейшей девочки, которая прожила 6 лет и 30 дней, и Вирия Виталия, юноши несравненного таланта в кузнечном деле, брата этой же Левкадии, между смертью которых прошло лишь 30 дней, состоявшему в корпорации Лугудунских плотников, который прожил 19 лет 10 месяцев 9 дней, возраст которого был таков, что он умер девственником, и разум которого был предметом удивления всех его друзей и родных. Этот его возраст жестоко осудила смерть. Валерий Максим, отчим, который усыновил его и научил ремеслу и на которого возлагал надежду своей старости...

№ 368

Roma

Soli sacr. C. Iulius Helius ferrarius voto suscepto d(onum) d(edit) (CIL, VI, 703).

Солнцу священному по принятому обету принес дар Гай Юлий Гелий, кузнец.

№ 369*

Narbo, Галлия

Vivont L. Cervius L. I. Zetus clavar(ius) materiar(ius) sibi et Notae libertae Iucunda I. frugi [fec.] in agrum ped. ..., (CIL, XII, 4467; Dessau, 7635).

Живут. Луций Цервий, отпущенник Луция, Зет, гвоздарь, себе и Ноте, отпущеннице, Юкунда, отпущенница, разумная, сделали [гробницу] в длину... футов...

№ 370

Taurini, Италия

V. f. Cornelia L. I. Venusta clavararia sibi et P. Aebutio M. f. Stel. clavarario Aug. vir. et Crescenti libertae et Muroni delicatae (CIL, V, 7023; Dessau, 7636).

При жизни сделала гробницу Корнелия, отпущенница Луция, Венуста, гвоздовщица, себе и Публию Эбутию, сыну Марка, из Стеллатиновой трибы, гвоздарю Августа, мужу, и Кресценте, отпущеннице, и Муроне милой.

№ 371

Aquae Sulis, Британия

Sulevis Sulinus Bruceti f. sculptor sacrum f(ecit) I(ibens) m(erito) (CIL, VII, 37).

Сулевий Сулин, сын Брудета, скульптор, сделал посвящение с радостью достойно.

№ 372*

Roma

Dis Manib. C. Rusticelio Felici afro sigillario... (CIL, VI, 9895).

Богам Манам. Гаю Рустиделию Феликсу, африканцу, изготовлявшему статуэтки...

№ 373

Roma

Dis Manibus. L. Licinio L. f. Statoriano L. Licinius L. l. Patroclus faber oculariarius frat(ri) cariss(imo) f(ecit) (CIL, VI, 9402; Dessau, 7714).

Богам Манам. Луцию Лицинию, сыну Луция, Статориану, дражайшему брату, сделал [надгробие] Луций Лициний, отпущенник Луция, Патрокл, мастер глаз для статуй.

№ 374

Valentia, Испания

D. M. L. Iul. Apolau[s]ito, argent(ario) vasclario, f(ecit) [T]ettia Valentina marito optimo (CIL, II, 3749).

Богам Манам. Луцию Юлию Аполавсту, изготовлявшему серебряные сосуды; сделала [надгробие] наплучшему супругу Теттия Валентина.

№ 375

Roma

L. Arrio Hermeti vasclario A. Egrilius Plarianus (CIL, VI, 33918).

Луцию Аррию Гермету, изготовлявшему металлические сосуды, Авл Эгрилий Плариан.

№ 376

Caesarea, Мавретания

Saburrio Antae vitriari et Paulae f(ilius) vixit menses sex dulcis h. s. e. (CIL, VIII, 9430; Dessau, 7649).

Сабуррион, сын Анты, стекольщика, и Павлы. Прожил шесть месяцев, милый. Здесь покоится.

№ 377*

Lugdunum, Галлия

D. M. et memoriae aeternae Iuli Alessadri natione Afri civi Carthaginesi omniū optimo orifici artis vitriae qui vix. annos LXXV... (CIL, XIII, 2000; Dessau, 7648).

Богам Манам и вечной памяти Юлия Александра, по рождению Африканца, Карфагенского гражданина, в добрый час, по ремеслу стекольщика, который прожил 75 лет...

№ 378

Narbo, Галлия

Vivit P. Usulenus Hila(ri) l. Anoptes gypsa(rius) ⊖ et Communi fil. v. Usulenaе P. l. Hilarae ux(ori) in fr. p. XII (CIL, XII, 4479; Dessau, 7669).

Живет. Публий Узулен, отпущенник Гилара, Авопт, лепщик. Скончался; и Коммунию сыну. При жизни Узулене, отпущеннице Публия, Гиларе, жене. В ширину 12 футов.

№ 379

Neapolis, Италия.

Anicia mater P. Anicius P. l. Eros tegularius Anicia P. l. Creste Domitia Cn. l. Fausta Aniciana Cn. Domitius Cn. l. Hermia (CIL, X, 3729; Dessau, 7662).

Аниция, мать, Публий Аниций, отпущенник Публия, Эрот, изготовляющий черепицы, Аниция, отпущенница Публия, Креста Домиция, отпущенница Гнея, Фавста Анициана, Гней Домиций, отпущенник Гнея, Гермия.

№ 380

Puteoli, Италия

M. Modius M. l. Pamphilus figulus propolus. Modia M. l. Doris M. Modius l. Telesphorus (Dessau, 7661).

Марк Модий, отпущенник Марка, Памфил, гончар-торговец. Модия, отпущенница Марка, Дорида, Марк Модий, отпущенник Марка, Телесфор.

№ 381

Roma

Ti. Claudius Primigenius candelabr(arius) C. Iulius Philargyrus coronar(ius) oll(am) d(edit) (CIL, VI, 9227).

Тиберий Клавдий Примигений, изготовлявший канделябры; [погребальную] урну дал Гай Юлий Филаргир, продавец венков.

№ 382

Augustodunum, Галлия

M. Ulpio Avito leg. III Aug. IIII Fl. opifices loricatori¹ qui in Aeduis consist. et vico Briviae Sugnutiae respondent quiq. sub cura eius fuerunt erga ibs[os b. m]er. po[suer.] (CIL, XIII, 2828; Dessau, 7047).

Марку Ульпию Авиту, центуриону легиона III Августова [и] IV Флавијева, рабочие, изготовляющие панцыри, которые проживают у Эдуев и находятся в селе Бривии Сугнутии, и которые были под его начальством, поставили за его заслуги по отношению к ним.

¹ В Августодуне была императорская мастерская панцырей.

№ 383

Alba Fuentia, Италия

L. Marcleius L. I. Philargurus gladiatorius (CIL, IX, 3962; Dessau, 7640).

Луций Марклеий, отпущенник Луция, Филаргир, изготовляющий мечи.

№ 384

Aurigi, Испания

D(is) d(eabusque) s(acrum) Cornel. Aprilis loricatorius l(ibens) a(nimo) s(olvit) (CIL, II, 3359).

Посвящено богам и богиням, Корнелий Априлий, изготовляющий щиты, радостно исполнил обет.

№ 385

Florentia

M. Sergius M. I. Eutyclus axearius sibi et M. Sergio M. I. Philocalo axeario patrono (CIL, VI, 9215; Dessau, 7626^b).

Марк Сергей, отпущенник Марка, Евтих, колесник, себе и Марку Сергию, отпущеннику Марка, Филокалу, колеснику, патрону.

№ 386*

Roma

T. Caecili Eronis plutiari qui hoc monumentum aedificat se vivo sibi et suis libertis... (CIL, VI, 9819; Dessau, 7632).

Тита Цецилия Эрона, мастера осадных щитов, который строит этот памятник при жизни себе и своим отпущенникам...

№ 387

Roma

V. L. Hostilius L. I. Amphio faber lectarius ab Clo(a)ca maxima sibi et ⊖ L. Hostilio Pamphilo patrono et Hostiliae Bassae conlibertae vix. a. XXXV et suis (CIL, VI, 7882; Dessau, 7719).

При жизни Луций Гостилий, отпущенник Луция, Амфион, мастер, изготовляющий кровати, да [района] Главной клоаки, себе и покойному Луцию Гостилию Памфилу, патрону, и Гостилии Бассе, соотпущеннице, прожившей 35 лет, и своим.

№ 388

Nemausus, Галлия

D. M. C. Iulio Albo sess(oriario) Spuria Euplia uxor (CIL, XII, 3346; Dessau, 7633).

Богам Манам. Гаю Юлию Альбу, изготовлявшему стулья (?), Спурия Эвплия, супруга.

№ 389

Nemausus, Галлия

C. Terentius Romulus sive Drimylus unctor sive [polli]nctor v. s. et suis f. (CIL, XII, 3350).

Гай Теренций Ромул или Дримил, натирающий маслом или омывающий трупы, при жизни сделал себе и своим.

№ 390*¹

P. Clodius P. I. Metrodorus glutinarius... (CIL, VI, 9443; Dessau, 7657).

Публий Клодий, отпущенник Публия, Метродор, изготовляющий клей...²

№ 391*

Narbo, Галлия

L. Nerfinius Potiti l. Primus lardarius sibi et... (CIL, XII, 4483).

Луций Нерфиний, отпущенник Потития, Прим, колбасник, себе и...

№ 392

Caesarea, Мавретания

Namphamoni Annobalis l(iberto) Ianio Faustus l(ibertus) patrono (CIL, VIII, 9429).

Намфамону, отпущеннику Аннобала, мяснику, Фавст, отпущенник, патрону.

№ 393

Agedincum, Галлия

D. M. sacr. Primio Frontoni coponi Trevero amici d. s. p. (CIL, XIII, 2956; Dessau, 7475).

Посвящено богам Манама. Примию Фронтому, трактирщику Треверу, друзья [поставили] на свои деньги.

№ 394

Aesernia, Италия

L. Calidius Eroticus sibi et Fanniae Voluptati v. f.¹ Copo, computemus! Habes vini 3 I pane a(sses) I, pulmentar. a(sses) II. Convenit. Puell(am) a(sses) VIII. Et hoc convenit. Faenum mulo a(sses) II. Iste mulus me ad factum dabit (CIL, IX, 2689; Dessau, 7478).

Луций Калидий Эротик себе и Фаннии Волуптате сделал [гробницу] при жизни. «Трактирщик, давай подсчитаем!» — «Вина у тебя 1 секстарий, на 1 асс хлеба, на 2 асса закуски». — «Правильно». — «За девушку 8 ассов». — «И это правильно». — «Сена для мула на 2 асса». — «Этот мул меня доканает».

¹ Далее следует диалог путника и трактирщика.

№ 395

Tibur, Италия

..... dulcis
]atet hoc Amemone sepulchro
 [fama ultra lines] patriae popinaria nota,
 [quam propter multi Tibur celebrare solebant.
 [Iam summus fragilem vit]am deus abstulit illi,
 [aethereisque auris anim]am lux alma recepit.
 [Hunc titulum feci]... nus coiugi sanctae,
 [nomen enim fas est rel]stare semper in aevom.

(CIL, XIV, 3709; Dessau, 7477; Bücheler, 603).

В этой гробнице лежит трактирщицы прах — Амемоны,
 Служа которой прошел далеко за родные пределы.
 Многие ради нее частенько в Тибур ходили.
 Тленной жизни теперь лишена она богом всевышним,
 И благодатный свет унес в эфир ее душу.
 Сделал памятник сей ... н безупречной супруге,
 Да благочестно живет во веки веков ее имя.

№ 396

Lugdunum, Галлия. Вывеска на трактире

Mercurius hic lucrum promittit, Apollo salutem, Septumanus hospitium cum prandio. Qui venerit, melius utetur post; hospes, ubi maneat prospice (CIL, XIII, 2031).

Здесь Меркурий обещает прибыль, Аполлон — здоровье, Септуман — пристанище с завтраком. Кто войдет, будет потом еще лучше обслужен. Гость, взгляни, где ты ночуешь.

№ 397

Leptis Magna

Merc(urio) et Min(ervae) v. s. Tullus sacerd(os) ex pecunia quam a Boccio copone accepit ne cum eo ex decr(eto) Marcelli procos. qui eum kalumniatorem cogno(verat) iniuriar(um) ageret (Reynolds and Perkins, 304).

Меркурию и Минерве исполнил обет Тулл, жрец, из денег, которые он получил от Бокция трактирщика, чтобы не возбуждать против него дело об оскорблениях, согласно декрету Марцелла проконсула, который признал его клеветником.

№ 398

Pompeii

Talia te fallant utinam mendacia, soro,
nam tu vendis aquam, sed bibis ipse merum.

(CIL, IV, 3948).

Кабы попался ты сам на такие же плутни, трактирщик:
Воду даешь ты, а сам чистое тянешь вино.

№ 399

Astigi, Испания

M. Iulio Hermesiano diffusori oleario patri pientissimo M. Iulius Hermes Frontinianus fil. et M. Iulius Hermesianus nep. posuerunt accepto loco ab splendidissimo ordine Astig. (CIL, II, 1481).

Марку Юлию Гермесиану, разливателю масла, добродетельнейшему отцу, Марк Юлий Гермес Фронтиниан, сын, и Марк Юлий Гермесиан, внук, поставили [надгробие], получив место от блистательного совета Астига.

№ 400

Treveri, Галлия

[D.] M. Eugeniae filiae defunctae Iulius Victor cuparius et saccarius et Acseptinae coniugi et Florentio filio vivis vius fecit (CIL, XIII, 3700; Dessau, 7659^a).

Богам Манам, Евгении, умершей дочери, Юлий Виктор, бочар и изготовитель цедилок, и супруге Акцентине и сыну Флорентию, живым сделал при жизни.

Клейма на кирпичах из Рима.

№ 401

114 г.

Brut(iana)¹ M. R(utuli) Lupi Nast. Vop. cos.
(CIL, XV, 19).

Брутиана [из имений] Марка Рутулия Луна. В консульство Гасты и Вописка.

¹ Название мастерских от vicus Brutianus у Капitolия.

№ 402

127 г.

Squilla et Titiano cos. Ex pr(aedis) Stat(ili) Maxim(i) Severi Hadrian(i), Brut(iana) ex of(ficina) Myrin(i) (CIL, XV, 40).

В консульство Сквиллы и Титиана. Из имений Статилия Максима Севера Адриана, из брутианской мастерской Мирина.

№ 403

[Caepio(niana)¹ Ver. Euchari Plo(tiae) Isau(ricae) ser(vi) (CIL, XV, 54).

Цеппиониана Вера Евхара, раба Плотии Исаврики.

¹ Название мастерской.

№ 404

Ex f(iglinis) Plo[tiae Isauricae] Caepioniana forn(ace) Peculiaris ser(vi) (CIL, XV, 64b).

Из гончарной мастерской Плотии Исаврики, Цеппионианы, из обжигательной печи раба Пекулиария.

№ 405

124 г.

Ex praed(iis) Arriae Fad(illae)¹ Caep(inoianis), Cas(siae) Dor(idis) Glab. et Torq. cos. (CIL, XV, 73).

Из Цеппионианских имений Аррии Фадиллы, Кассии Дориды, в консульство Глабрюна и Торквата.

¹ Мать Антонина Пия.

№ 406

Ок. 123 г.

Ex pre(dis) C. Curiati Cosani Caepionianis Pharnac(es) A. P () A () (servus)
(CIL, XV, 100).

Из Цепионянских пмений Гая Куриата Косана, Фарнак. А. П () А () раб.

№ 407

123 г.

Ex praed. C. (Curiati) Cosan(i) Caepionian(is), Sex. Alfi Amand(i) Paetin(o) et
Aproniano cos. (CIL, XV, 98).

Из Цепионянских пмений Гая Куриата Косана, Секста Алфия Аманда, в кон-
сульство Петина и Апропиана.

№ 408

123 г.

Ex pr. Ti. Senti Satrin(i) Sepion(ianis), S. A(lfi) A(mandi) Paetin. et Apronian. cos.
(CIL, XV, 104).

Из Цепионянских имений Тиберия Сентия Сатрина, Секста Алфия Аманда, в
консульство Петина и Апропиана.

№ 409

Ex pr(aediis) imp. Antonin(i) Aug. ex fig(linis) ab eurip(o), opus Satrini Fortunati
(CIL, XV, 110).

Из имений императора Антонина Августа, из гончарной мастерской на канале;
работа Сатриния Фортуната.

№ 410

Между 60 и 93 г.

Amoeni d(uorum) D(omitiorum) Lucani et Tulli ex fig(linis) Caninian(is) (CIL, XV,
116).

Амена, [раба] двух Домициев, Лукана и Тулла, из Канинианских гончарных
мастерских.

№ 411

123 г.

C(hresimus) L. M(unati) C(rescentis), opus d(oliare) de C(aninianis) D(omitiae)
L(ucillae) Paetin. et Apronian. cos. (CIL, XV, 121).

Хресим, [раб] Луция Мунация Кресцента, бочка из Канинианских [мастерских]
Домиции Луциллы, в консульство Петина и Апропиана.

№ 412

Ex pr(aedis) Faustinae Aug. ex fig(linis) Caninia(nis) op(us) dol(iare) Brittidi Pris-
cini (CIL, XV, 133).

Из владений Фаветины Августы из Канинианских гончарных мастерских, бочка
Бриттидия Приспина.

№ 413

Op(us) d(oliare) ex pr(aedis) imp. Commo(di) Aug. f(iglinis) Can(inianis) Rutili
Success(i) (CIL, XV, 135).

Бочка из имений императора Коммода Августа [из] Канинианских гончарных мас-
терских Рутилия Сукцесса.

№ 414

Между 93 и 108 г.

Nicomachus Dom(iti) Tul(li) d(e) L(icianianis) d(oliare) (CIL, XV, 259).

Никомас, [раб] Домиция Тулла, бочка из Лицинианской гончарной мастерской.

№ 415

Aprilis Agathobuli Domiti Tull(i), d(e) L(icianianis) dol(iare) (CIL, XV, 258).

Априлий, [раб] Агатубула, [раба] Домиция Тулла, бочка из Лицинианской гон-
чарной мастерской.

№ 416

Между 108 и 115 г.

Trophim(i) Agathobuli Domitiae Lucillae dol(iare) d(e) L(icianianis) (CIL, XV, 263).

Трофима, [раба] Агатобула, [раба] Домиции Луциллы, бочка из Лицинианской гончарной мастерской.

№ 417

123 г.

Cn. Domiti Trophimi, d(oliare) d(e) L(icianianis) Dom(itiae) Luc(illae) Aproni. et Petino cos. (CIL, XV, 269).

Гнея Домиция Трофима, бочка из Лицинианской гончарной мастерской Домиции Луциллы, в консульство Апрониана и Петина.

№ 418

Ок. 115—120 гг.

Rosciani Domiti Agathobuli, doliare de Licini(anis) (CIL, XV, 274).

Росциана, [раба] Домиция Агатобула, бочка из Лицинианской гончарной мастерской.

№ 419

Op(us) fig(linum) dol(iare) ex praed(iis) Lic(inianis) domini n. L. Septimi Severi Aug(usti) (CIL, XV, 279).

Глиняная бочка из Лицинианских имений нашего господина Луция Септимия Севера Августа.

№ 420

II в.

De f(iglinis) Caes. n. pag(i) Stel(latini), de con(ductione) Cethes ex ofic(ina) Trophimatis (CIL, XV, 390).

Из гончарных мастерских нашего Цезаря из Стеллатинского пага, взятых в аренду Цетом из мастерской Трофимата.

№ 421

Ex praed(is) Hort. Paulini, de figu(linis) Propet(ianis) neg(otiante) Aur(elia) Antonia (CIL, XV, 415).

Из владений Гортензия Павлина, из Пропетианских гончарных мастерских под управлением Аврелии Антонии.

№ 422

Ex prae(dis) Hortes(i) Paulin(i) c. v. fig(lina) Egnat(i) Clem(entis) neg(otiatore) Valerio Catullo (CIL, XV, 416).

Из имений Гортензия Павлина, светлейшего мужа, гончарная мастерская Эгнатия Клементя, под управлением Валерия Катуллы.

№ 423

Между 103 и 117 гг.

Ones(imus) Traiani Aug. G(ermanici) D(acici), Quintianae (figlinae) (CIL, XV, 440).

Онесим, [раб] Траяна Августа Германского Дакийского из Квинтианской гончарной мастерской.

№ 424

123/24 г.

Apronian. et Paetino cos. Pomp. Vit(alis) ex pr(aediis) M. An. Ver(i) Quint(ianis) (CIL, XV, 453).

В консульство Апровиана и Петина. Помп. Виталий из Квинтианских имений Марка Анния Вера.

№ 425

Ок. 125 г.

Ex pr(aedis) Rup(iliae) Faust(inae) Quint(ianis) D. R. D. (CIL, 456).

Из Квинтианских имений Рупилии Фавстины. Д. Р. Д.

№ 426

Ок. 135 г.

Ex pr(aedis) Quint(ianensibus) Agathyr(s)i Aug(usti) lib(erti) (CIL, XV, 463).

Из Квинтианских имений Агатирса, отпущенника Августа.

Надписи на черепицах

№ 427

Bononia, Италия

Ex predis L. Millassi Veri figlinas Martinianas Q. Volusi Benedicti conductoris (CIL, XI, 6683).

Из имений Луция Миласса Вера, из Мартинианских мастерских Квинта Волузия Венедикта, арендатора.

№ 428

Carsulo, Италия

R(ei) p(ublicae) C(arsulanorum) (CIL, XI, 6675,2).

Республики Карсуланцев.

Рима. Граффити на амфорах

№ 429

20 г.

Fal(ernum) fund(i) Aniani M. App(uleio) P. Sil(io) cos. L. Saturnini (amphora) CCXLIX (CIL, XV, 4559).

Фалернское [вино] из Анианского имения; в консульство Марка Аппулея и Публия Спяия; Луция Сатурнина амфора 249.

№ 430

36 г.

Sex. Papinio et Plautio cos. mul(sum) fac(tum)... nov. sum[m]issa in vetusta[tem] (amphora) (CIL, XV, 4582).

В консульство Секста Папиния и Плавтия сделана смесь вина с медом... опущена амфора в ноябре для выдерживания [вина].

№ 431

146 г.

Claro II cos. T. F. C.¹ (Vinum) ex f(undo) Oviano n. CLVIII.

Во второе консульство Клара. Т. Ф. Ц. Вино из нашего Овианского имения. 159.

¹ Имя владельца.

№ 432

13 г.

Ti. Claudio P. Quintilio cos. a(n)te d(iem) XIII k. Iun. vinum diffusum (est) quod natum est duobus Lentulis cos.¹ Autocr(atum) (CIL, XV, 4539).

В консульство Тиберия Клавдия и Публия Квинтилия за 13 дней до июньских календ разлито вино, изготовленное в консульство двух Лентулов. Легкое.

¹ 18 г. до н. э.

№ 433

218 г.

[Fisci rationis patrimoni provinciae Baeticae][r(ecognitum) C]orduba p(ondo) CCXXX ... [imp. Seve]ri Macrino Aug. [et Advento cos.] (CIL, XV, 4110).

Из имений фиска в провинции Бетике; засвидетельствован в Кордубе вес в 230 фунтов, ... в консульство императора Севера Макрина Августа и Адвента.

№ 434

Auggg nnn¹ col(oniae) Eari(ni) (ex) f(iglinis) Barb... (CIL, XV, 2560).

Наших трех Августов из колонии Эарины, из гончарных мастерских Барб...

¹ Валериан, Галлиен и Валериан младший.

№ 435

II Aur(elii) Heraclae pat(er) et fil(ius) (ex) f(iglinis) Bar... (CIL, XV, 2561).

Два Аврелия Геракла, отец и сын, из гончарных мастерских Бар...

№ 436

[A]uggg nnn. [c]ol(oniae) Eari(ni) (ex) f(iglinis) Cera(r ...) (CIL, XV, 2565).

Наших трех Августов из колонии Эарины из гончарных мастерских Цепар...

№ 37

II Aug. Heraclae pat(er) et fil(ius) ex f(iglinis) Cepar(...) (CIL, XV, 2566).

Два Аврелия Геракла, отец и сын, из гончарных мастерских Цепар...

№ 438

Ex officina Iuli Honor(ati) p(rovinciae) M(auretaniae) C(aesariensis) Tub(usupti) (CIL, XV, 2634).

Из мастерской Юлия Гонората в провинции Мавретании Цезарейской, в [городе] Тубусупте.

№ 439

S(ociorum) IIII Pomp(eiorum) Corneliani patris et [filiorum] Marci(ani), Eritunc(ani) Corne(liani) et... (CIL, XV, 3984).

Четырех компаньонов Помпеев, Корнелиана отца и сыновей Марциана, Эритункана, Корнелиана и ...

№ 440

154 г.

L. Ocrati Saturnini et Cassior(um) Apol(austi) et Art... Hispal¹. XCCXV Cassi Apolausti Fest(i) Commodo et Latera[no] cos. (CIL, XV, 3973).

Луция Ократа Сатурнина и Кассиев Аполавста и Арт... Гиспал. 1215, Кассия Аполавста Феста, в консульство Коммода и Лагерана.

¹ Город в Бетике.

№ 441

... [C]acciliorum et lib(ertorum) (CIL, XV, 3788).

...Цецилиев и отпущенников.

№ 442

Carthago

Opus dol(iare) ex pre[diis] Staton(ensibus) Comm(odi) Aug. domin(i) n. ex fig(linis) Ma. disp(ensatoris) (CIL, VIII, 22632).

Бочка из Статонийских имений Коммода Августа, нашего господина; из гончарных мастерских Ма. управителя.

Simittus, Нумидия. Надписи на мраморных блоках

№ 443

110 г.

Orfito et Prisciano cos. ex rat(ione) Callisti n(umero) LIII (officina) Certi (CIL, VIII, 14561).

В консульство Орфита и Присциана, по счету Каллиста, номер 53, мастерская Церта.

№ 444

141 г.

Imp. Antonini Aug. Pii d. n. of(ficina) Certi Stloga et Severo cos. sub cura Agathoe I(iberti) (CIL, VIII, 14374).

Императора Антонина Августа благочестивого, нашего господина, мастерская Церта, в консульство Стлоги и Севера, под управлением отпущенника Агатоя.

№ 445

183 г.

N. CCV of(ficina) Genii montis imp. Commodo Aug. IIII et Victorino II cos. caesura Maximi proc(uratoris) (CIL, VIII, 14588)

Номер 205; мастерская Гення горы, в четвертое консульство Коммода Августа и во второе Викторина; отделка Максима, прокуратора.

№ 446

199 г.

N. LIII of(ficina) nova Aurel(iana) Annulino II et Frontone cos. caesura Athenodori proc(uratoris) (CIL, VIII, 14589).

Номер 53; мастерская новая Аврелианская; во второе консульство Аннулина и Фронтонана; отделка Атенодора, прокуратора.

№ 447

Valentia, Испания

Viriae Acte Ampliatius qui fabricae alas(?) et signorum praefuit et Callirhoe et lib. (CIL, II, 3771).

Вирии Акте, Амплиат, стоявший во главе фабрики... и военных значков, и Каллироя и отпущенник [или: отпущеница].

№ 448

Roma

Iunia Crocale officinatrix vix. an. XXX (CIL, VI, 9715).

Юния Крокала, надсмотрщица в мастерской, прожила 30 лет.

№ 449

Дакия, воцелая табличка. 164 г.

Macrino et Celso cos. XIII kal. Iunias. Flavius Secundinus scripsi rogatus a Memmio Asclepi, quia se lit[ter]as scire negavit, it quod dixit se locas[se] et locavit operas s[ua]s opere aurario Aurelio Adiutori ex ha[c] die [in] idus Novembres proximas [(denariis) se]ptaginta cibarisque. [Mercede]m per [te]mpora accipere debebit. S[ua]s operas sanas valentes [ede]re debebit conductori [s. s.] Quod si invito condu[c]tore recedere aut cessare voluer[it], da[re] debebit in dies singulos (sestertios) V numeratos de sum[ma] m[er]ced[is]. Quod si fluor impedierit, pro rata computare debebit. Conduc[tor] si tem[po]re peracto mercedem sol[v]endi moram fecerit, ead[em] p[ro]oena tenebitur exceptis cessatis tribus (diebus).

Actum Immenoso Maiori.

Titus Beusantis qui et Bradua. Socratio Socrationis. [M]emmius Asclepi (CIL, III, стр. 948, № X; Fontes, III, 150^a; Bruns 7, 165, 1).

В консульство Макрина и Цельса, за 13 дней до календ июня, Флавий Секундин написал по просьбе Меммия, [сына] Асклепия, — так как он заявил, что неграмотен, — что, по его словам, он сдал себя и сдал свой труд на золотые прииски Аврелию Адьютору, от сего дня до ближайших ноябрьских ид за 70 денариев и харчи. Плату он должен будет получать постепенно. Он должен будет давать вышеупомянутому нанIMATEлю свой труд в полную силу, полноценно. Если он захочет против воли нанIMATEля уйти или прекратить [работу], он должен будет дать за каждый день по 5 сестерциев, отсчитанных из жалования. Если наводнение помешает [работе], он должен будет сделать соответственный расчет. Если нанIMATEль после истечения срока задержит выплату жалования, он подлежит такому же штрафу, за вычетом трех дней.

Составлено в Именозе Большом.

Тит, [сын] Бевзантия, именуемый также Брадуа, Сократийон, [сын] Сократиона, Меммий, [сын] Асклепия.

№ 450

Дакия, воцелая табличка

...cus scripsi rogatus per...m Restitutum agno[m(ine)] Senioris, quia se litter[a]s scire negavit: fatetu[r] se locasse et [l]oca[v]it oper[as] s[ua]s opere aur(ar)io ius... quidquit opus fuerit ex hac die in id[us] Novemb. proximas venturas Tito Breusantis qui et Bradua (denariis) centum quinque. Ex qua mercede a[d]huc in cesso accepit (denarios) viginti quinqu[e]. Reliqua(m) mercedem per tempora acci[pe]re debebit. Quas operas sanas valentes edere debebit conductori s. s. Quod si in[vi]to conductore a re cessa[b]it, in dies [singulos dare] debebit... (CIL, III, стр. 949, № XI; Fontes, 150^b; Bruns 7, 165, 3).

...написал по просьбе... Реститута, по прозвищу Старшего, так как он заявил что неграмотен. Он признал, что он сдал себя и сдал свой труд на золотые прииски... каковой труд будет [продолжаться] с сего дня до ближайших имеющих наступить ноябрьских ид, Титу, [сыну] Бревсанта, именуемого также Брадуа, за 105 денариев. Из какового жалования он получил пока до конца 25 денариев. Остальное жалование он должен будет получать постепенно. Он должен будет давать вышеупомянутому нанIMATEлю свой труд в полную силу, полноценно. Если он против желания нанIMATEля прекратит работу, он должен будет за каждый день...

ИНТЕЛЛИГЕНТНЫЕ ПРОФЕССИИ

№ 451

Pergamum, Азия. Эдикт Домициана от 93/94 г.¹

[Imp. Caesar Domitia]nus tribuniciae potestatis XIII [imp. XXII cens. perp. p.] A. Licinio Muciano et Gavio Prisco. [Avaritiam medicorum atque] praeceptorum quorum ars [tradenda ingenuis adulescentibus quibusdam multis [in disciplinam cubiculariis] servis missis improbissime [venditur non humanitatis sed auglendae mercedis gratia [severissime coercendam] iudicavi. [Quisquis ergo ex servorum disciplin]a mercedem [capiet ei immunitas a divo patre meo indulta] proinde, ac [si in aliena civitate artem exerceat adim]enda [est] (A. Ep., 1936, № 128).

Император Цезарь Домициан, наделенный трибунской властью в тринадцатый раз, император в двадцать второй, пожизненный цензор, отец отечества, Авлу Лицинию Муциану и Гавию Приску. Я счел, что следует строжайшим образом обуздать алчность врачей и учителей, искусство которых, долженствующее преподаваться некоторым благородного происхождения юношам, они подлейшим образом продают, не с целью дать образование, а ради повышения наживы, многим посланным отпущенным рабам. Поэтому всякий, кто получает плату за обучение рабами, а также тот, кто занимается своим делом в чужом городе, должен быть лишен освобождения от общественных повинностей, дарованного моим божественным отцом.

¹ В надписи эдикту Домициана предшествует эдикт Веспасиана (на греческом языке):

Император Цезарь Веспасиан Август, великий понтифик, наделенный трибунской властью в шестой раз, император в четырнадцатый раз, отец отечества, консул в пятый раз, избранный консулом в шестой раз, цензор, возвестил: наука приличествует свободным [гражданам], полезна городам и в общественном и в частном отношении и считается священной перед лицом богов. Одна [часть науки] принадлежит грамматикам и риторам, которые формируют души юношей для гражданской добродетели и воспитанности [под покровительством] Гермеса и Муз, Аполлона и Асклепия; другая [часть] принадлежит медикам и врачам. Поскольку, конечно, одним питомцам Асклепия поручена забота о теле и так как они называются священными и божественными, я приказываю, чтобы они не были принуждаемы принимать постой и чтобы с них не взимались никаким образом подати. Если кто-нибудь из тех, кто находится под моей властью, будет плохо обращаться с кем-либо из медиков, врачей или учителей, брать с них залог за явку в суд; если же осмелится судиться [с ними], то обидчики пусть внесут [в казну] Зевса Капитолийского ... драхм; если кто их не имеет, пусть будет продано [его имущество] и посвящено богу без большего промедления, чем установит ведающий этим магистрат. Равным образом, если найдут кого-нибудь скрывшегося, пусть его выведут, где бы его ни взяли, чтобы никто не чинил препятствий. Разрешается им также иметь привилегированные коллегии в освященных местах, часовнях, храмах и где бы они ни захотели. Если кто-нибудь причинит им насилие, он будет виноват перед римским народом в нечестии относительно дома Августов. Император Цезарь Веспасиан подписал и приказал выставить публично.

№ 452

Iguvium, Италия

L. Sabinus P. I. Primigenius.

Ortus ab Iguvio medicus, fora multa secutus,
arte feror nota nobiliore fide.

Me consurgentem valida Fortuna iuventa
destituit rapidis inposuitque rogis.

Clusino cineres flammae cessere sepulcro,
patronus patrio condidit ossa solo

(CIL, XI, 5836; Dessau, 7794; Холодьяк, 1158h; Meyer., Anth., 1430).

Луций Сабин, отпущенник Публия, Примигений.

Я из Игувия врач, обошедший множество торжищ,
Сверх своего мастерства честностью я знаменит.
Счастьем покинут я был в расцвете юности свежей,
И положили меня на погребальный костер.
Кладбищу Клузия прах уступило могильное пламя,
Кости мои патрон предал родимой земле.

№ 453

Carpena, Италия

C. Calpurnius Asclaepiades Prusa ad Olympum medicus parentibus et sibi et fratribus civitates VII a divo Traiano impetravit, natus III non. Mart. Domitiano XIII cos. eadem die quo et uxor eius Veronia Chelidon cum quo vixit annis LI studiorum et morum causa probatus a viris clarissimis adsedit magistratibus populi Romani ita ut in aliis et in provincia Asia custodiar... in urna iudicum vixit annis LXX (CIL, XI, 3943; Dessau, 7789).

Гай Кальпурний Асклепиад из Прузы у Олимпа, врач, родителям и себе и братьям получил от божественного Траяна римское гражданство для семи человек (?) за 3 дня до нон марта в тринадцатое консульство Домициана, в тот же день, что и его жена Верония Хелидон, с которой он прожил 51 год. Одобренный светлейшими мужами за свою ученость и благонравие, он сидел вместе с магистратами римского народа, так что в других [местах] и в провинции Азии ... в урне судей. Прожил 70 лет.

№ 454

Suffetula, Африка

Q. Iul. Q. fil. Quirina Rogatiano ob honorem aedilitatis et medicae professionis largamq. liberalitatem duplicis editionis ludorum in sacerdotio liberorum universae curiae (CIL, VIII, 11345; Dessau, 7796).

Квинту Юлию, сыну Квинта, из Квириновой трибы, Рогатиану за исполнение должности эдила, медицинскую профессию и широкую щедрость, [проявившуюся] в дважды данных всей курии играх, по случаю получения детьми жречества.

№ 455*

Roma

D. M. P. Aelio Aug. lib. Epaphrodito magistro iatroliptae puerorum eminentium Caesaris n.... (CIL, VI, 8981).

Богам Манам. Публию Элию, отпущеннику Августа, Эпафродиту, учителю-врачу-массажисту при выдающихся рабах нашего Цезаря...

№ 456

Roma

D. M. Valeriae Berecundae iatromeae regionis suae primae ... (CIL, VI, 9477; Dessau, 7806)

Богам Манам. Валерии Берекунде, первой повивальной бабке своего района...

№ 457*

Roma

D. M. T. Fl. Paederoti Aug. lib. Alcimiano superposito medicorum ex ratione patri-
moni Laetonia Festa coniugi... (CIL, VI, 8504).

Богам Манам. Титу Флавию Педероту, отпущеннику Августа, Алцимиану, начальнику врачей в императорских имениях; Лайтония Феста супругу...

№ 458*

Roma

D. M. T. Aelius Aminias Aug. lib. medicus auricularius fecit sibi et Aeliae Lexi coniugi... (CIL, VI, 8908; Dessau, 7810).

Богам Манам. Тит Элий Аминий, отпущенник Августа, ушной врач, сделал [гробницу] себе и Элии Лекси, жене...

№ 459

Roma

Turae Saturninae libertae fecit Celadus m(e)dic(us) chirurg(us) coniugi optimae b. m. (CIL, VI, 33882).

Туре Сатурнии, отпущеннице, сделал Целад, врач-хирург, наилучшей, достойной жене.

№ 460

Roma

M. Geminius M. l. Felix medicus ocularius a complitu Aliario (CIL, VI, 33157; Dessau, 7809).

Марк Геминий, отпущенник Марка, Феликс, глазной врач с перекрестка Алиария.

№ 461

Nemausus, Галлия

Flaviae Hedones medicae ex t(estamento) (CIL, XII, 3343).

Флавии Гедоне, лекарке, по завещанию.

№ 462

Aventicum, Германия

Numinib(us) Aug(usti) et Genio col(oniae) Hel(vetiorum) Apollini sacr(um) Q. Postum(us) Hyginus et Postum(us) Hermes lib(ertus) medicis et professorib(us) d. s. d. (CIL, XIII, 5079; Dessau, 7786).

Посвящено божественности Августа и Гению колонии Гельветов, Аполлону. Квинт Постум Гигин и Постум Гермес, отпущенник, врачам и учителям принесли в дар на свои средства.

№ 463

Emerita, Испания

D. M. S. Iuliae Saturninae ann. XXXXV uxori incomparabili medicae optimaе mulieri sanctissimae Cassius Philippus maritus ob meritis h. s. e. s. t. l. (CIL, II, 497).

Посвящено богам Манам. Юлии Сатурнии 45 лет, несравненной жене, наилучшей лекарке, святейшей женщине, Кассий Филипп, муж, за заслуги. Здесь она покоится. Да будет земля тебе легка.

№ 464

Roma

Secundinus mulomedicus facit sibi domum eterna (CIL, VI, 9611; Dessau, 7814).

Секундин, ветеринар, сделал себе вечное жилище.

№ 465

Roma

V. Apollodorus C. Mari C. f. Tromentina medicus equarius et venator sibi ollas II... (CIL, VI, 96110; Dessau, 7813).

При жизни Аполлодор, сын Гая Мария, из трибы Троментины, лечащий лошадей и охотник, себе две урны...

№ 466 *

Altinum, Италия

L. Crassicius l. Hermia medicus veterinarius... (CIL, V, 2183; Dessau, 7815).

Луций Крассичий, отпущенник женщины, Гермий, ветеринарный врач...

№ 467 *

Capua, Италия

D. M. S. Ti. Claudio Laconi grammatico Graeco Claudia Vera marito... (CIL, X, 3961).

Посвящено богам Манам. Тиберию Клавдию Лакону, греческому грамматiku, Клавдия Вера, мужу...

№ 468

Corduba, Испания

D. M. S. Domitius Isquilius magister gramm(aticus) graecus annor. CI h. s. est s. t. l. (CIL, II, 2236; Dessau, 7766).

Посвящено богам Манам. Домпций Исквилл, учитель греческой грамматики ста одного года здесь погребен. Да будет тебе земля легка.

№ 469

Tritium, Испания

D. M. L. Me[m]mio Prob[o] Cluniensi, gramm[ati]co latino cui res[p(ublica)] Tr[i]t[i]ensium an(nos) haben(t) XXV [s]a[l]lar(ium) con[s]titu[it] (CIL, II, 2892).

Богам Манам. Луцию Мемию Пробу, Клунийцу, латинскому грамматiku, которому, когда ему было 25 лет, республика Тритийцев назначила жалованье.

№ 470

Lemovices, Галлия

Artis grammatices doctor morum(ue) mag[is]ter
 Blaesianus Bitturix Musarum semper amator
 hic iacet aeterno devinctus membra sopore
 (CIL, XIII, 1993; Dessau, 7764; Холодник, 10566b).

Грамоты тонкий знаток и добрых нравов блюститель,
 Блезиян Битуриг, любитель Муз постоянный,
 В этой могиле лежит, охваченный сном вековечным.

№ 471

Roma

Pudens M. Lepidi l(ibertus) grammaticus procurator eram Lepidae mores(ue)
 regendam dum vixi mansit Caesaris illa nurus Philologus discipulus (CIL, VI, 9449).

Пудент, отпущенник Марка Лепида, грамматик. Я был поверенным Лепиды и направлял добрые нравы, пока жил. Осталась она, невестка Цезаря. Филолог, ученик.

№ 472

Roma

Ti. Claudio Hermae rhet(ori) Claudia Magna uxor item Ti. Claudius Trophimus et
 Apolaustus Caesaris n. ser(vus) fratres optimo et piissimo (CIL, VI, 9857).

Тиберию Клавдию Герме, ритору, Клавдия Магна, жена, а также Тиберий Клавдий Трофим и Аполавст, раб нашего Цезаря. Братья наилучшему и добродетельнейшему [сделали гробницу].

№ 473

Roma, 6ep. III в.

D. M. M. Romani Iovini rhetoris eloquii Latini.
 Conditus hac Romanus est tellure Iovinus
 docta loqui doctus, quique loqui docuit.
 Manibus infernis si vita est gloria vitae,
 vivit et hic nobis ut Cato vel Cicero.

D. M. M. Romani Iovini Restituti.

Restitutus hoc infelix tegitur in tumulo puer
 socius parente gemino tumuli foedere

M. Iunius Severus et Romania Marcia heredes b. m. fecerunt
 (CIL, VI, 33904—33905; Dessau, 7773—7773^a, Холодник, 9871—987k).

Богам Манам Марка Романия Йовина, ритора латинского красноречия.
 Здесь под покровом земли Романий Йовин похоронен.

Ритор ученый он был, да и других обучал.

Ежели жизнь состоит в славе жизни у манов подземных,

Здесь он живет для нас как Цицерон или Катон.

Богам Манам Марка Романия Йовина Реститута.

Реститут в холме могильном мальчик бедный схоронен.

Отцу спутник, он в союзном с ним холме.

Марк Юний Север и Романия Марция, наследники, сделали достойному.

№ 474

Astigi, Испания

Troilus retor graecus (CIL, II, 1738).

Троил, греческий ритор.

№ 475

Kef, Африка

Nepotiano e(gregio) v(iro) proc(uratori) sexagenario ab actis proc(uratori) centenario
 primae cathedrae ordo Siccensium civi et condecorioni d. d. p. p. (A. Ep., 1906. № 23).

Непотияну, выдающемуся мужу, прокуратору-протоколисту, с окладом в 6000 сестерциев в год, прокуратору первой кафедры [красноречия], с окладом в 100 000 сестерциев в год, совет Сикки, согражданину и содекурриону принес в дар на общественный счет.

№ 476*

Lugdunum, Галлия

Diis Manibus et memoriae Victoris Aug(usti) lib(erti) de studentibus qui vixit annos X m(enses) VI d(ies) VI Aelius Silvester Aug. lib. et Abuccia Euterpe alumno carriss[imo] posuerunt... (CIL, XIII, 2038).

Богам Манам и памяти Виктора, отпущенника Августа из числа учащихся, прожившему 10 лет 6 месяцев 6 дней. Элий Сильвестр, отпущенник Августа, и Абукция Евтерпа поставили дражайшему питомцу...

№ 477*

Roma, 198 г.

Imperatori Caesari M. Aurelio Antonino Aug(usto) L. Septimi Severi pii Pertinacis Aug. filio domino indulgentissimo paedagogi puerorum a Capite Africae¹ quorum nomina infra scripta sunt (далее 24 имени вольноотпущенников) procurantibus Saturnino et Eumeniano dedic. idib. Oct. Saturnino et Gallo cos. (CIL, VI, 1052).

Императору Цезарю Марку Аврелию Антонину Августу, сыну Луция Септимия Севера благочестивого Пертинакса Августа, всемилостивейшему господину, педагоги мальчиков из [района] Капут Африки, имена которых нижеследующие... при прокураторах Сатурнии и Евмениане посвятили в иды октября, в консульство Сатурнии и Галла.

¹ Район Рима.

№ 478

Carua, Италия

Qui cum dum haberet clausam in castello anim[u]lam
mortalem ad superos licitum est [f]initam ad diem
p[al]rce pudensque vixit omni tempore
Auruncus era[t] Fu[s]ius erat nomine
magister ludi litterari Philocalus
summa quom castitate in discipulos suos
idemque testamenta scripsit cum fide
nec quoiquam [per]negavit laesit neminem
ita [de]iucurrit vitam fidus sine metu
eius ossa nunc hic sita sunt posita a centuris¹

(CIL, X, 3969; Dessau, 7763; Холодняк, 852).

Пока душа теснилась в узлах смертная,
С людьми свой срок он вплоть до дня последнего
Провел, живя и скромно и расчетливо.
Аврунком был он, Фузием по имени,
Наставник школы для подростков, Филокал.
Он с полным бескорыстьем обучал детей
И завещанья составлял он честные;
Не оскорбил и не обидел никого,
Без страха и обмана жизни путь пройдя.
Здесь положили прах его центурии.

¹ Центурии, возможно, какой-нибудь коллегии.

№ 479

Ostia. Италия. 249 г.

M. Aurelio Hermogeni v(iro)e(gregio) p(atrono) c(oloniae) sacerdoti Geni col(oniae) filio Aureli Hermetis p(erfectissimi) v(iri) genero Fl. Prisci p(erfectissimi) v(iri) p(atroni) c(oloniae) tribuno leg. XXX Ulpiae praef(ecto) alae I Thracum proc(uratori) a studis Aug(usti) n(ostri) ad hs LX (milia) n(ummum) proveccto ad hs C(milia) n(um-

mum) immunitati musei¹ functo scrib(ae) decuriae tribuniciae maioris item quaestoriae sacerdoti Fidentali². Ordo dec(urionum) ob insignem eius adfectionem (Not. de Sc., 1930, 199).

Марку Аврелию Гермогену, выдающемуся мужу, патрону колонии, жрецу Гения колонии, сыну Аврелия Гермета, превосходительного мужа, зятю Флавия Приска, превосходительного мужа, патрону колонии, трибуну XXX Ульпиява легиона, префекту I алы Фракийцев, прокуратору по ученой части нашего Августа с окладом в 60 000, с повышением до 100 000 сестерциев, наделенного привилегиями музея, писцу большей трибунской, а также квесторской декурии, жрецу Фидента, совет декурионов за его замечательное расположение.

¹ Имеется в виду Александрийский музей.

² Город на севере Италии.

№ 480

Auzia, Мавретания

D. M. S. Axius Victoricus didascalus vixit an. XXV Popilia Primosa coniux pia fecit (CIL, VIII, 9088).

Посвящено богам Манам. Аксий Викторик, ученик, прожил 25 лет. Попилия Примоза, благочестивая супруга, поставила [надгробие].

№ 481

Satafis, Мавретания

D. M. S. A. Valerius Urbicus iunior scolasticus studens def(unctus) (CIL, VIII, 20274).

Посвящено богам Манам. Авл Валерий Урбик младший, ученик, умерший во время учения.

№ 482*

Vienna, Галлия

Iuliae Felicissimae scholasticae Iapei quae vixit ann. VII m. VI... (CIL, XII, 1918).

Юлии Фелициссимае, ученице, Япее, прожившей 7 лет 6 месяцев...

№ 483

Pisaurum, Италия

D. M. Petroni Antigenidis

Tu, pede qui stricto vadis per semita, viator,
siste, rogo, titulumque meum ne spreveris, oro.

Bis quinos annos mensesq. duo, duo soles
ad superos feci tenere nutritus, amatus.

Dogmata Pythagorae sensusq. meavi sophorum,
et lyricos legi, legi pia carmina Homeri,
scivi, quid Euclides abaco praescripta tulisset;
delicias habui pariter lususque procaces,
haec Hilarus mihi contulerat pater, ipse patronus,
si non infelix contraria fata habuissem.

Nunc modo ad infernas sedes, Acheruntis ad undas,
taetraque Tartarei sidera possideo.

Effugi tumidam vitam. Spes et fortuna valete:
nil mihi vobiscum est, alios deludite, quaeso.

Haec domus aeterna est, hic sum situs, hic ero semper.

(CIL, XI, 6435; Холодняк 1158m).

Богам Манам Петрония Антигеняда.

Ты, что поспешно идешь по узкой тропиночке, путник,

Остановись, я прошу, и не презри надгробие наше.

Два пятилетия всего, два месяца и двое суток

Прожил я между людьми, возделанный нежно, любимый.

Догматы я Пифагора постиг, философские мысли,

Лириков я прочитал, прочитал творенья Гомера;

Уразумел я и то, что Евклид начертал на абаке.

Вместе с тем и утех и дерзких проказ было вволю.

В этом способствовал мне Гилар, мой патрон и родитель.
 Если б враждебной судьбой я не был, несчастный, настигнут!
 Ныне ж в обители я подземной у вод Ахеронта,
 Тартара мрачных небес я обладатель теперь.
 Жизни мятежной уж нет: надежда и счастье, прощайте!
 Нет мне дела до вас: дурачьте других, коль угодно.
 Вот вековечный дом. Я здесь, здесь вечно пребуду.

№ 484

Roma

C. Tutilio Hostiliano philosopho stoico, domo Cortona patri optimo, C. Tutilius Iustinus filius, Tutilia Quinta, Tutilia Quarta, filiae (CIL, VI, 9785; Dessau, 7779).

Гаю Тутилию Гостилиану, философу-стоику, родом из Кортоны, наилучшему отцу; Гаю Тутилий Юстин, сын, Тутилия Квинта, Тутилия Кварта, дочери.

№ 485

Sicca Veneria, Африка

D. M. S. C. Artorius C. f. Pap. Celer philosophus epicureus pius vix. an. XXXII h. s. e. (Merlin, 1614).

Посвящено богам Манам. Гаю Арторий, сын Гая, из Паприрской трибы, Целер, эпикурейский философ, благочестиво прожил 32 года, здесь погребен.

№ 486

Roma

Euphrosyne pia docta novem musis philosopha v. a. XX (CIL, VI, 33898; Dessau, 7783).

Евфросина благочестивая, знающая девять муз, философка, прожила 20 лет.

№ 487

Beneventum, Италия

C. Concordius Syriacus eq. R. comm(entariensis) rei p. Benevent. munerarius biddi, poeta Latinus coronatus in munc(re) patriae suae et vivus sibi fecit, qui vixit ann. LVIII m. VI d. XII hor. III (S)esterti primus Beneventi studium orchestopales instituiti (CIL, IX, 1663).

Гаю Конкордий Сириак, римский всадник, секретарь [историк?] Беневентской республики, дававший игры два дня, латинский поэт, увенчанный за игры, данные своей родине, и сделал себе при жизни. Жил 58 лет 6 месяцев 12 дней 3 часа. Ты первый в Беневенте устроил дешовое обучение танцоров.

№ 488

Roma

Silvano Caelesti Q. Glitius Felix vergilianus poeta d.d. (CIL, VI, 638).

Сильвану, Целесте, Квинт Глитий Феликс, вергилиев поэт принес в дар.

№ 489

Roma, I в.н.э.

C(laudius) hic iaceo Diadumenus, arte poeta
 olim Caesareis floridus officiis,
 quem numquam cupidac possedit gloria famae,
 sed semper modicus rexsit ubique tenor.
 Hylle pater veni, nolo move[re] tumultu:
 hospitium nobis sufficit ista domus

(CIL, VI, 33903; Холодник, 1133f; Dessau, 1849).

Клавдий я здесь Дпадумен лежу, поэт по искусству.

Некогда я процветал, Цезарю верно служа.

Но не влекла никогда меня алчной известности слава,

Скромностью руководим был я всегда и везде.

Гилл, отец твой пришел, но ты оставь беспокойство:

Гостеприимство для нас предоставляет твой дом.

№ 490

Tarraco, Испания

Deo Tutelae Aemilius Severianus mimographus posuit (CIL, II, 4092; Dessau, 5276).

Божеству Тутеле поставил Эмилий Севериан, сочинитель мимов.

№ 491*

Thibilis, Нумидия

...[pro]pinquo[rum atque civium] amator et patriae, lae[si]t ne]minem, clarissimo-
rum vir[orum] et equit(um) R(omanorum) propinqu(us), flam[en] p. p., eloquentia
[atque] i[n]dustria et mol[er]do orna[tu]s, g[ra]vis declamator, facilis extemporalitate,
di[a]logorum et epistularum e[st] edyliorum conscriptor quae ex[ta]nt, et ob [i]ngente[m]p[or]iam
ingeni[li] facilis in c[om]ponendis e[gl]ogis, annum... (CIL, VIII, 18864).

... любящий родных, сограждан и родину, никому не вредил, близкий светлейшим
мужам и римским всадникам, бесценный фламин, прославленный красноречием,
трудолюбием, умеренностью, возвышенный декламатор, легко импровизирующий,
писатель диалогов, писем и идиллий, которые сохраняются, и благодаря большому
запасу таланта легко слагавший эклоги...

№ 492

Ager Tusculanus, Италия

... provinciarum V Hispaniar. trium et Mauretianar. duar. oratori praestantissimo
defensori clientium fidelissimo (CIL, XIV, 2516).

... пяти провинций, трех Испаний и двух Мавретаний, превосходнейшему ора-
тору, добросовестнейшему защитнику клиентов.

№ 493*

Roma

D. M. S. M. Staberio Felici Primilliano fratri iuris perito de primis iustissimo advo-
cato de singularibus fidelissimo piissimo humanissimoque iuveni qui vixit annis
XXXVII minus diebus XIII... (CIL, VI, 9487; Dessau, 7743).

Посвящено богам Манам. Марку Стаберию Феликсу Примиллиану, брату, выдаю-
щемуся по своей справедливости законоведу, исключительно надежному адвокату,
честнейшему, благочестивейшему и образованнейшему юноше, прожившему 37 лет
без 13 дней...

№ 494

Roma

D. M. T. Oclati Athenagorae Nicomedensis iuris studiosi (CIL, VI, 33868; Dessau,
7742).

Богам Манам. Тита Оклатия Атеагора Никомедийца, ученого законоведа.

№ 495

Roma

D. M. S. Napateni notariae Grece que vix. ann. XXV Pittosus fecit coniugi dulcis-
sime (CIL, VI, 33892; Dessau, 7760).

Посвящено богам Манам. Гапатене, греческой стенографистке, прожившей 25 лет.
Сделал милой супруге Питтос.

№ 496

Borbetomagus, Галлия

Lupulio Lupercu doctori artis calculaturae Novionia Motuca mater per Lupulium
Lupianum filium f. (CIL, XIII, 6247; Dessau, 7754).

Лупулию Луперку, ученому счетоводу, мать Новиония Мотука, сделала при
помощи сына Лупулия Лупиана.

№ 497

Roma

L. Valerius L. [l(ibertus)] Alexio m(a)thematicus (CIL, VI, 6070).

Луций Валерий, отпущенник Луция, Алексион, математик.

№ 498

Colonia Agrippina, Германия

Hoc hoc sepulcrum respice,
qui carmen et Musas amas,
et nostra communi lege
lacrimanda titulo nomina.
Nam nobis pueris simul
ars varia, par aetas erat.
Ego consonanti fistula
Sidonius acris perstrepsens.

Hoc carmen, haec ara, hic cinis
pueri sepulcrum Xantia[e] es[t].
qui morte acerba raptus est,
iam doctus in compendia
tot literarum et nominum
notare currenti stilo,
quod lingua currens diceret.
Iam nemo superaret legens,

iam voce erili coeperat
ad [om]ne dictatum volans
aurem vocari at proximam.

(CIL, XIII, 8355; Dessau, 7756).

На этот памятник взгляни,
Ценитель музы и стихов,
И наши имена прочти
На общей слезной надписи.
Искусство было разное
У нас юнцов-ровесников.
Я на свирели стройные
Играл — Сидоний — песенки.

Стихи, алтарь и пепел сей
Юнца могила — Ксантия,

№ 499

D. M. Melioris calculatoris vixit ann. XIII hic tantae memoriae et scientiae fuit ut ab antiquorum memori(a) usque in diem finis suae omnium titulos superaverit singula autem quae sciebat volumin(e) potius quam titulo scribi potuerunt nam commentarios artis suae quos reliquit primus fecit et solus posset imitari si eum iniqua fata rebus humanis non invidissent. Sex. Aufustus Agreus vernaе suo praeceptor (i)nfelicissimus fecit in f. p. II in ag. p. VI excessit anno urbis conditae DCCCXCVII (CIL, XIV, 472; Dessau, 7755).

Богам Мана́м Мелиора, счетчика, прожившего 13 лет. Он обладал такой памятью и знаниями, что превзошел успехи всех, начиная с глубокой древности и до конца своей жизни. Но перечислить по отдельности все, что он знал, можно было бы скорее в томах, чем в надписи. Ибо он оставил комментарии к своей науке, которые сделал впервые и один только мог написать им подобные, если бы ему не оказали недоброжелательности судьбы, несправедливые к делам людей. Секст Ауфустий Агрей своему домородному рабу, несчастнейший наставник сделал [гробницу] в длину 2 фута, в ширину 6 футов. Умер в год от основания Рима 897.

Neu morte propera concidit,
arcana qui solus sui
sciturus... domini fuit.

Умершего безвременно.
Он скорописью мог уже
Посредством стилия беглого
Записывать умело всё,
Что беглый говорил язык.
Всех превзошел он в чтении
И, с голоса хозяина,
Следя за продиктованным,
Ловил уже дальнейшее.
Увы, как скоро умер тот,
Кто мог для господина быть
Единственным поверенным.

Ostia, Италия. 144 г.

